

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH

DIocese of Victoria in Texas

JULY 19, 2020

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Decimosexto Domingo del
Tiempo Ordinario



Matthew 13:24-43

Sunday Mass Schedule / *Misa de Domingo*

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m. Spanish
10:00 a.m. English
12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule/*Misa Diaria*

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

9:00 a.m. Thursday ~ Nursing Home

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ *First Thursday of the Month*
Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.
or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,
Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos
Call the Parish Office to make an appointment or for information.
Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader: Diana Compian
Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Gloria Diaz
Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

The weed referred to by Jesus in this parable is a type of darnel. It grows close to the wheat, but since its roots are deeper and stronger, any attempt to uproot it inevitably uproots the wheat as well. Thus, if eliminated prematurely, there would be no harvest at all.

The kingdom of heaven inaugurated by Jesus may be compared to a man who sowed good seed in his field. Jesus, in his death and resurrection, conquered sin death, and the work of the kingdom advanced, and yet the enemy, the weed, is still at work among us.

In faith, however, we know that God's timing is perfect. We may long for the day when evil is completely destroyed, that we know that God in his wisdom has a plan for his kingdom and the harvest. For now, it will be premature to uproot the darnel. At the end of time, however, when the new heaven and the new earth have come, every hint of sin of evil will be wiped away.

In the meantime, we must endure the evil that is in the world. Even Jesus underwent temptation by Satan. The Father permits us to be tempted too, and yet our victory lies with Jesus. With the eyes of faith, we must learn to detect the weeds among the wheat. We must resist evil whenever we see it and stand up for righteousness. In this, we can depend on God's help, relying on the truth of his word, the power of his love, and his grace and strength. As the Father sent angels to minister to Jesus in the desert after his confrontation with the devil, we, too, can count on our Father to care for us.

Someday, the weeds and the wheat will be separated. The weeds will be burned, while the wheat will be gathered together. At this final judgment, evil will be defeated, and the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father.

Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

La hierba a la que se refiere Jesús en esta parábola es un tipo de darnel. Crece cerca del trigo, pero dado que sus raíces son más profundas y fuertes, cualquier intento de desarraigarlo inevitablemente desarraiga el trigo también. Por lo tanto, si se elimina prematuramente, no habría cosecha en absoluto.

El reino de los cielos inaugurado por Jesús puede compararse con un hombre que sembró buena semilla en su campo. Jesús, en su muerte y resurrección, conquistó la muerte del pecado, y la obra del reino avanzó, y sin embargo, el enemigo, la hierba, todavía está trabajando entre nosotros.

En fe, sin embargo, sabemos que el tiempo de Dios es perfecto. Podemos anhelar el día en que el mal sea completamente destruido, que sepamos que Dios en su sabiduría tiene un plan para su reino y la cosecha. Por ahora, será prematuro desarraigar el darnel. Sin embargo, al final de los tiempos, cuando hayan llegado el cielo nuevo y la tierra nueva, todo indicio de pecado del mal será borrado.

Mientras tanto, debemos soportar el mal que hay en el mundo. Incluso Jesús sufrió la tentación de Satanás. El Padre también nos permite ser tentados y, sin embargo, nuestra victoria recae en Jesús. Con los ojos de la fe, debemos aprender a detectar las malas hierbas entre el trigo. Debemos resistir el mal cada vez que lo vemos y defender la justicia. En esto, podemos depender de la ayuda de Dios, confiando en la verdad de su palabra, el poder de su amor y su gracia y fortaleza. Cuando el Padre envió ángeles para ministrar a Jesús en el desierto después de su confrontación con el diablo, nosotros también podemos contar con nuestro Padre para que nos cuide.

Algún día, las malezas y el trigo se separarán. Las hierbas se quemarán, mientras que el trigo se juntará. En este juicio final, el mal será derrotado, y los justos brillarán como el sol en el reino de su Padre.

Mass Intentions for the Week**Saturday July 18th****5:00 p.m.:** Daniela Guadalupe Mendoza +**Sunday July 19th****8:00 a.m.:** Clemente Becerra +**10:00 p.m.:** Zenaida Solorzano +**12:00 p.m.:** No Mass**Monday July 20th**

No Mass

Tuesday July 21st**8:00 a.m.:** Parishioners**Wednesday July 22nd****6:00 p.m.:** Nieves Cerrillo +**Thursday July 23rd****6:00 p.m.:** Sergio Flores +**Friday July 24th****8:00 a.m.:** Joel Conchada Mauricio +**Saturday July 25th****5:00 p.m.:** Consuelo Rodriguez +**Sunday July 26th****8:00 a.m.:** Pio Becerra +**10:00 a.m.:** Janie Solorzano Ybarbo +**12:00 p.m.:** No Mass

The noon mass has been canceled until further notice.

La misa de mediodía está cancelada hasta nuevo aviso.

Any Mass intentions set for noon masses will be scheduled for the next available date.

Cualquier intención de Misa establecida para las masas del mediodía será programada para la próxima fecha disponible.

Pope Francis Tweets: [#OurLadyOfMountCarmel](#), our mother, help us to have innocent hands and a pure heart, and not to utter lies or speak ill of our neighbor. Then we will be able to go up to the mountain of the Lord and obtain His blessing, His justice, and His salvation.

Tweets del Papa Francisco:

[#OurLadyOfMountCarmel](#), nuestra madre, nos ayuda a tener manos inocentes y un corazón puro, y a no decir mentiras ni hablar mal de nuestro prójimo. Entonces podremos subir a la montaña del Señor y obtener su bendición, su justicia y su salvación.

twitter.com/pontifex

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.



The Catholic Diocese of
Victoria in Texas

Bishop Cahill has extended dispensation from the obligation to attend Mass for Catholics in the Diocese of Victoria until July 31, 2020. This is to protect the physical health of the vulnerable and the emotional needs of those who are uncomfortable with being physically present at this time.

"Be assured I'm keeping all of you in prayer." +Brendan

El Obispo Cahill ha extendido la dispensa de la obligación de asistir a la Misa para los católicos en la Diócesis de Victoria hasta el 31 de julio de 2020. Esto es para proteger la salud física de los vulnerables y las necesidades emocionales de aquellos que se sienten incómodos con estar físicamente presentes en este momento.

Tengan la seguridad de que los mantengo a todos en oración." +Brendan

Prayer for a Spiritual Communion

Lord Jesus Christ, I believe you are present in the Most Holy Sacrament of the Altar. I love you above all things and I desire to receive you into my soul. Since I cannot now receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you have already come and I unite myself wholly to you. Never let me be separated from you.

Oración por una comunión espiritual

Señor Jesucristo, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento del Altar. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya hubieras venido y me uno completamente a ti. Nunca dejes que me separe de ti.

CCD News/Noticias de la Doctrina

Congratulations to the following students who received the Sacrament of Confirmation on July 15, 2020

Felicitaciones a los siguientes estudiantes que recibieron el Sacramento de la Confirmación 15 de julio de 2020



**Confirmed in the Spirit
Confirmandi 2020**

Oziel García, Alondra Gomez, Eryn Mendez, Agustin Muñoz, Jr., Karen Pardo, Jessica Pérez, Irma Placencia, Juvenal Ramirez, Jr., Joe Rodriguez, Jr., David Rufino, Emily Vargas
Adults: Susi Anai Balles, Kaitlyn Martinez, Rodrigo Muñoz, Sylvestre Muñoz



Our thanks and blessings to Diana Compian and Raquel Garcia for their years of service and dedication to our parish. God bless them where ever he may lead them.

Nuestro agradecimiento y bendiciones a Diana Compian y Raquel García por sus años de servicio y dedicación a nuestra parroquia. Dios las bendiga donde sea que las guíe.



We are Here!

Masses are being held at Our Lady of Mount Carmel at the regular schedule of 5p.m. Saturday, 8a.m. and 10a.m. on Sunday. The noon mass has been temporarily canceled.

¡Estamos aquí!

Se celebran misas en Nuestra Señora del Monte Carmelo en el horario regular de 5 p.m. Sábado, 8 a.m. y 10 a.m. el domingo. La misa del mediodía ha sido cancelada temporalmente.



Our Lady of Mount Carmel is looking to hire a **Janitor/Maintenance person** to work three days a week 5hrs. a day. Bilingual (English/Spanish) preferred, but not required. Call the parish office at **979-532-3492** for more information. Position to begin as soon as possible.

*Nuestra Señora del Monte Carmelo está buscando contratar a un **persona Portero / Mantenimiento** para trabajar tres días a la semana 5 horas al día. Bilingüe (inglés/español) preferido pero no requerido. Llame a la oficina parroquial **979-532-3492** para más información. La posición comenzará lo mas pronto posible.*

**Weekly Parish Support
July 12, 2020**

Envelopes.....	..\$	612.00
Loose Collection.....	\$	274.00
Total First Collection.....	.. \$	886.00
Religious Goods.....	\$	41.04
Candles.....	\$	13.10
Masses.....	\$	5.00
CCD.....	\$	10.00
First Comm. Flowers.....	\$	30.00
Parking Lot.....	\$	120.00
Total other Revenue.....	..\$	219.14
Total Deposit.....	\$	1105.14

The Peter's Pence collection has been changed to October 4, 2020 your generous donations given for Sunday, June 28th will be counted toward the collection in October. Envelopes were printed before the date was changed.

La colección Peter's Pence se ha cambiado al 4 de octubre de 2020, sus generosas donaciones dadas para el domingo 28 de junio se contarán para la colección en octubre. Los sobres se imprimieron antes de cambiar la fecha.

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:

www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede también enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



Repaving and repair to the church parking areas will begin this week. We are accepting donations of any amount to help offset the cost. If you can help, contact the parish office at 979-532-3492 during regular business hours.

Repavimentación y reparación a las áreas de estacionamiento de la iglesia comenzará esta semana. Estamos aceptando donaciones de cualquier cantidad para ayudar compensar costo. Si puede ayudar, comuníquese con la oficina parroquial al 979-532-3492 durante horas de oficina regulares.



July 16, 2020

Contact: Janet Jones, Communications Director
jjones@victoriadiocese.org, 361-573-0828, Ext. 2231

Masses in Calhoun County to resume July 25
PORT LAVACA -- To be cautious after a potential exposure to the COVID-19 virus, Father Tommy Chen and Father James Dvorak will be quarantined until July 24.

The regular schedule of confessions and Masses and other liturgical services is set to resume as usual beginning Saturday, July 25.

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Gloria Diaz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a: Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Gloria Diaz 979-532-3492

**Mount Carmel Sick List
Lista de los Enfermos**

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Mike Gomez, Elly Ray Gonzalez, Maria Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñoz Marie Muñoz, Mary Muñoz, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Rudy Robles, Dorothy Rosenbaum, David Rivera, Ernest Rivera, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, Raymond Vela, Teppi Ventura, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world.

Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.

DIOCESE OF VICTORIA OFFICE OF THE BISHOP

Directives Issued April 27, 2020 Effective May 1, 2020

Churches may begin to celebrate the Sacrament of Reconciliation at regularly scheduled times.

1. There is proper social distancing for those in line to receive the Sacrament; (6' apart from one another).
2. Everyone sanitizes hands and wears a mask
3. There is a screen between the penitent and priest.
4. **Confessions will be held in the Parish Hall.**

Parishes can return to celebrating Mass with a Congregation. We need to be careful to follow the safety guidelines proposed by our local officials.

1. Priests, ushers and parishioners should wear masks.
2. In order to accommodate social distancing protocols no more than 50% of the mandated fire code seating capacity is allowed. **Only 80 people will be allowed to attend.** It is encouraged by Fr. Antonio for children under 13 abstain from attending mass.
3. Parishioners should take their temperatures before coming to Mass and should not attend if exhibiting any signs of sickness
4. People over the age of 65 are encouraged to continue participating from home.
5. People with a heart condition or diabetes, who are overweight or have other underlying at-risk conditions, are encouraged to continue participating from home.
6. Dispensation from Sunday obligation to attend in person is extended through **June**, especially with respect to people who may be considered physically well to attend, yet believe it best to stay at home.
7. Parishioners should maintain 6' distance between themselves and other persons, not of the same family, at all times. Including when in line to receive Holy Communion.
8. Those unable to attend the Mass could make an appointment with their pastor to receive communion at the church office during the week.
9. Parishioners are to be seated in every other pew. Those of the same household can be seated together in a pew.
10. Priests and Eucharistic Ministers should wear masks during distribution of communion.
11. The distribution of Communion is an especially sensitive time. **Persons receiving communion are encouraged to receive in the hand.**
12. Ushers/greeters are encouraged to wear gloves and masks, and to open and close doors for parishioners upon their arrival and departure.
13. **Parishioners will enter through the front entrance and exit through the side door.**
14. Liturgically, the Sign of Peace and distribution of the Precious Blood is suspended.
15. The offertory procession is discontinued.
16. Holy water fonts will be empty.
17. Hand Sanitizer will be available and easily visible at the church entrance.
18. Missalettes and hymnals will not be available for use during sacramental and liturgical celebrations.
19. For the collection a basket will be placed at the entrance of the church for parishioner to make their contribution when entering or exiting the church.
20. Parishioners should be careful not to gather too closely when entering or leaving the church, or stand too close in the communion line.
21. Weddings and Funerals are permitted, utilizing size consideration and social distancing protocols.

DIÓCESIS DE VICTORIA OFICINA DEL OBISPO

Directivas emitidas el 27 de abril de 2020 con efecto el 1 de mayo de 2020

Las iglesias pueden comenzar a celebrar el Sacramento de la Reconciliación en horarios regulares.

1. Existe un distanciamiento social adecuado para aquellos en línea para recibir el Sacramento
2. todos desinfectan las manos y usan una máscara
3. Hay una pantalla entre el penitente y el sacerdote
4. **Las confesiones se llevarán a cabo en el Salón Parroquial.**

Las parroquias pueden volver a celebrar la misa con una congregación. Debemos tener cuidado de seguir las pautas de seguridad propuestas por nuestros funcionarios locales.

1. Los sacerdotes, ujieres y feligreses deben usar máscaras.
2. Con el fin de acomodar los protocolos de distanciamiento social, los pastores deben permitir en sus iglesias no más del 50% de la capacidad de asientos del código de incendio obligatoria del edificio. **Solo 100 personas podrán asistir.** Es alentado por el p. Antonio que los niños menores de 13 años se abstengan de asistir a misa.
3. Los feligreses deben tomar su temperatura antes de venir a misa y no deben asistir si presentan signos de enfermedad
4. Se debe alentar a las personas mayores de 65 años a seguir participando desde su hogar
5. Las personas con una afección cardíaca o diabetes, que tienen sobrepeso o tienen otras afecciones subyacentes de riesgo, deben ser alentadas a continuar participando desde su hogar
6. La exención de la obligación dominical de asistir en persona se extiende hasta los finales Junio, especialmente con respecto a las personas que pueden considerarse físicamente bien para asistir, pero creen que es mejor quedarse en casa
7. Los feligreses deben mantener una distancia de 6 pies entre ellos y otras personas, no de la misma familia, en todo momento. Incluyendo cuando está en línea para recibir la Sagrada Comunión
8. Aquellos que no puedan asistir a la Misa pueden hacer una cita con su pastor para recibir la comunión en la oficina de la iglesia durante la semana
9. Dependiendo del diseño de la iglesia en particular, los feligreses deben sentarse en cada uno y otro de las bancas. Los del mismo hogar pueden sentarse juntos en la misma banca
10. Los sacerdotes y los ministros eucarísticos deben usar máscaras durante la distribución de la comunión.
11. La distribución de la comunión es un momento especialmente sensible. **Personas que reciben la comunión debe ser alentada a recibir en la mano.**
12. Se anima a los ujieres / saludadores a usar guantes y máscaras, y a abrir y cerrar puertas para los feligreses a su llegada y salida.
13. **Los feligreses entrarán por la entrada principal y saldrán por la puerta lateral.**
14. Litúrgicamente, se suspende el Signo de la Paz y la distribución de la Preciosa Sangre.
15. Se interrumpe la procesión del ofertorio.
16. Las fuentes de Holy Water deben estar vacías Bautismo.
17. El desinfectante para manos estará disponible y será fácilmente visible en la entrada de la iglesia.
18. Missalettes e himnarios no estarán disponibles durante las celebraciones sacramentales y litúrgicas.
19. Para la colección se colocará una canasta en la entrada de la iglesia para que los feligreses hagan su contribución al entrar o salir de la iglesia.
20. Los feligreses deben tener cuidado de no reunirse demasiado cerca al entrar o salir de la iglesia, o permanecer demasiado cerca de la línea de comunión.
21. Se permiten bodas y funerales, utilizando la consideración del tamaño y los protocolos de distanciamiento social.